### **Free Gratis**



Volume 5 Number 3 A Bilingual Publication March., 2010

# La Vaz

de Austin, Texas

(512) 944-4123

## Inside this Issue

People in the News

Operational Citizenship

Los Candidatos Hispanos en Travis County

Immigrant
Rights
Activists Hold
Convention in
Austin, Texas

In Palabras Hay Poder

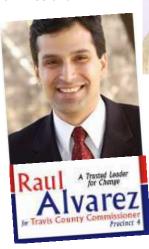
The Passing of La Rata



Linda Chavez-Thompson for Texas Lt. Governor



Hector Uribe for Land Commissioner





Raul Arturo Gonzalez for Justice of the Peace - Precinct 4



Leonard Martinez for 299th District Court Judge



Judge Rose Vela



**Dolores Ortega Carter** for County Treasurer



Eva Guzman for Texas Supreme Court Justice









### Bishop Vasquez to **Head Diocese of** Austin, Texas

Pope Benedict XVI has named Auxiliary Bishop Joe S. Vásquez, of the Archdiocese of Galveston-Houston as Bishop of the Diocese of Austin. Bishop Vásquez will be the fifth bishop of Austin and the first Mexican-American to lead the diocese.

Bishop Vásquez, 52, was ordained as a bishop in January 2002 and has served as Galveston-Houston's auxiliary bishop since then. Since 2006, Bishop Vasquez has been the Archdiocese of Galveston-Houston's Vicar General/Chancellor, overseeing the administrative operations of the largest diocese in Texas and the 11th largest diocese in the U.S.

Bishop Vásquez was born July 9, 1957 in Stamford, Texas to Juan and Elvira Vásquez (deceased). He attended public schools in Stamford and Abilene and then studied theology at the University of St. Thomas in Houston from 1976 to 1980. He attended the Gregorian University, North American College, in Rome from 1980 to 1985. He was ordained a priest for the Diocese of San Angelo on June 30, 1984 by Bishop Joseph A. Fiorenza. Bishop Vásquez succeeds Bishop Gregory Aymond.

## People in the News



### **AISD Names Director** for New Dual **Language Program**

Celia Glick, principal of Austin's Wooldridge Elementary School, has been named Director of AISD's new Dual Language Program. Ms. Glick's appointment was approved by the Board of Trustees on January 25. Four Austin elementary schools - Becker, Perez, Ridgetop, and Wooten — have been selected to participate in the District's new Two-Way Dual Language pilot program in 2010-2011.

Ms. Glick has been an Austin principal since 2005. Prior to joining AISD, she was a teacher and administrator in Lubbock ISD for 30 vears, where she implemented a Two-Way Dual Language Enrichment program. She earned a bachelor's degree in business administration from Texas Tech University in 1974, and a master's degree in 1984, also from Texas Tech, in education with an emphasis in bilingual education. She is an active member of numerous educational associations, including the Austin, Texas, and National Associations for Bilingual Education.



### Juan Patlan Passes Away in San Antonio, Texas

Juan Patlan passed away earlier this month at the age of 70 in San Antonio, Texas. He was one of the original members of Los Cinco. This was the group that form MAYO, the Mexican American Youth Organization in 1967.

Originally from Carrizo Springs, Texas, Patlan, together with Jose Angel Gutierrez, Ignacio Perez, Mario Compean and Willie Velasquez, stirred the Chicano Movement and help to wake up La Raza in Texas to the many injustices that were taking place in the schools.

He was a founding member of the **Mexican American Unity Council** in San Antonio, Texas where he served as its president and CEO from 1969 until 1983. This organization spearheaded economic development projects and fostered Hispanic owned businesses. Patlan served as the chairman of the San Antonio Water System from 1995 until 2001. In 1977. President Jimmy Carter appointed him to the board of the **National Consumer Cooperative** Bank



### Dr. Emilio Zamora **Gets Book Award** from TSTA

Dr. Emilio Zamora, Professor of History at the University of Texas at Austin has been awarded the Coral Horton Tullis Memorial Prize for 2009 from the Texas State Historical Association. The award is for a book pub-

lished last titled: Claiming Rights and Righting Wrongs in Texas.

Dr. Zamora did his undergraduate work at Texas A&I

University and earned his Ph.D. at UT in 1983. In addition to his teaching and research

he is an active in the community and serves on the boards of the Hispanic History of Texas Project, headquartered at the University of Houston, and the City of Austin's Mexican American Cultural Center, and directs the East Austin Oral History Project in association with the Texas Center for Educational Policy at the University of Texas.

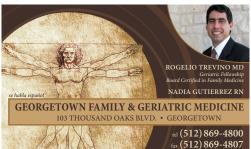


The Play: Zoot Suit in Mexico City

Luis Valdez, co-founder of EI Teatro Campesino and acclaimed director of La Bamba, will be directing the National Theatre Company of Mexico (CNT) in what will be the first Chicano play ever produced by the national company.

Alma Martinez, who appeared in the original stage and film, brought the project to the CNT and serves as US-Mexico Project Coordinator. The play is set top open in Mexico City on April 29, 2010.









**Farmers Insurance Agency** 



FARMERS

Se Habla Español 11600 Manchaca Road Suite "F" (512) 852-9059 Austin, Texas 78748





(512) 228-0801

### PRODUCTION

Editor & Publisher Alfredo Santos c/s

Managing Editors
Yleana Santos
Kaitlyn Theiss

Graphics **Juan Gallo** 

Distribution El Team

Contributing Writers

Wayne Hector Tijerina Marisa Cano

### PUBLISHER'S STATEMENT

La Voz de Austin is a monthly publication. The editorial and business address is P.O. Box 19457 Austin, Texas 78760. The telephone number is (512) 944-4123. The use, reproduction or distribution of any or part of this publication is strongly encouraged. But do call and let us know what you are using. Letters to the editor are most welcome.

pregunta, Ilamanos: 291-9060 944-4123

Por cualquier

## Operational Citizenship

by Alfredo R. Santos c/s

As the March 2nd 2010, Primaries approach it is instructive that we stop and consider the different types of "operational citizenship" that Americans seem to practice

### First Class Citizenship

This type of citizenship is practiced when individuals who are eligible to vote do in fact go out and vote. While this may sound simple, it appears to be an increasing problem for the world's premier democracy.

In Texas, in the last presidential election (2008), only 59.5% of registered voters bothered to turn out (78,077,795 out of 13,575,062). When people who are citizens, go out and register to vote and then on election day do in fact turn out to vote, they are what we call "first class citizens."

### Second Class Citizenship

Individuals who practice second class citizenship are registered to vote but do not bother to turn out and vote. The voting rolls are filled with individuals who practice operational citizenship in this fashion.

### Third Class Citizenship

This type of citizenship is characteristic of individuals who are citizens but not registered to vote. When you are not registered to vote, you cannot vote. This type of person has no voice and when they complain, the politicos have nothing to worry about.

### Cambiando de Temas

This year marks the 23rd time the United States has conducted a census of the country. (The first Census was conducted in 1790.) This time around the biggest change in the 2010 Census is that the form people are being asked to fill out and send back contains only 10 questions. (The long form has been done away with!)

In the middle of March the 2010 Census will begin arriving in the mail and in some cases will be hand delivered. Do your part, fill our the 2010 Census and send it back. It is easy, confidential and important.

#### Cambiando de Temas

On a personal note I want to share with the readers of *La Voz de Austin* about the passing of a very good friend of mine named **Richard J. Garcia**. (AKA as **La Rata**) He took his last breath on February 20, 2010 in **Uvalde**, **Texas**, a few months shy of his 59 birthday.

Rata and I had been friends for 45 years. We played football together in high school, we dropped out of high school together, and we went to the Job Corps in Arizona. We were migrant farm workers in our teens and worked the sugar beets in Minnesota and North Dakota.

When we reached our twenties, we went in sperate directions. I got into college in California and he went into the Navy. He got out of the Navy and started a family and I went to graduate school. When we did get together to visit we were only able to talk about the past. We never spoke of the present, or the future. We had grown apart. Time and distance had done their job.

## **Editorial**



Yleana Santos Associate Editor

When his sons were in high school, **Richard** wanted for them to go to college. He wanted a better future for them than he had. So when we got together, our conversations were about college and how I might be able to help them. Now we had something to talk about. The present and the future

I moved back to Uvalde in 1990s and Richard and I spent a lot of time together. We took trips together. We went to Oaxaca, Mexico, we went to Washington, D.C. and every year we made the Tejano Conjunto Festival in San Antonio, Texas. I interacted with his sons and we talked about college. I am happy to report that they both went on to college and one of them became an accountant and now works for a university here in Texas.

But then the bad news came. He called me last year and told me to start shining my **Stacy Adams**. I asked him why? He said the doctor gave him 2 to 6 months. (Liver cancer)

Richard died on a Saturday. We were not shocked. We were not surprised. In fact, the Saturday after Thanksgiving we had organized a big "Good -bye" party for him at a ranchito just outside of Uvalde. A lot of people came and Rata was able to say his good-byes. But none the less, when a friend of 45 years passes away it is sad. I note his passing and must remark that being a friend of La Rata was indeed and honor. I will never forget him.

No Social Security Number Required\* No Drivers License Required\*

Call today! \* (Must have a matricula)
También Hablamos Español!

(512) 448-3535
INSURANCE SERVICES TX

6614 S. Congress, Austin, Texas 78745





texas after violence project p.o. box 41476 austin, texas 78704 512,916.1600 877,916.TAVP (toll-free) www. texasafterviolence.org

Virginia Raymond

info@texasafterviolence.org





## YVONNE M. WILLIAMS DEMOCRAT FOR JUSTICE OF THE PEACE PCT. 1 URGES YOU TO VOTE EARLY FEB. 16-26, 2010

www.yvonnewilliams4jp1.com 512-913-9044
Campaign Hdqts. 3313 B Pecan Springs (Call for hours open)

Pol. Adv. Yvonne Williams Campaign, Albert Black, Treasurer PO Box 142248, Austin, TX 78714-2248

### Notre Dame's Institute for Latino Studies to research immigrant retirement savings

The Center for Migration and Border Studies in the University of Notre Dame's Institute for Latino Studies has received a \$125,000 grant from the National Endowment for Financial Education (NEFE) to investigate how social and cultural factors impact Mexican immigrants' savings for retirement.

Titled "<u>Understanding and Increasing Mexican Immigrants</u>' Financial and Retirement Security," the study will examine how Mexican immigrants prepare, or do not prepare, for retirement. The research applies a novel, interdisciplinary approach to the study of retirement, combining anthropological and economic theories and methods.

**M**exican immigrant workers are more likely than other groups to be living in poverty in retirement. Mexican immigrant workers, who comprise one-third



Karen Richman

of the immigrant workforce, are less likely to be participating in formal retirement savings programs. Even those in the \$100,000 to \$200,000 income bracket hold an average of \$61,293 in retirement accounts compared with \$160,626 for all households. Therefore, understanding the dynamic nature of Mexican immigrants' family structure is crucial to figuring out how to devise communication programs and policies that will help increase the immigrants' financial literacy and retirement security.

Center director Karen Richman will lead the study along with Teresa Ghilarducci, an economist at the New School for Social Research.

**Notre Dame's Center for Migration and Border Studies** furthers understanding of the increasingly significant phenomenon of transnational migration between Latin America and the United States by investigating the political, social, economic and cultural forces that are shaping lives in both sending and receiving communities throughout the continent.

Founded in 1999, the **Institute for Latino Studies** fosters understanding of the U.S. Latino experience by advancing research, expanding knowledge and strengthening community. It supports interdisciplinary initiatives in Latino studies as a key component of **Notre Dame's** academic mission.

Contact: Karen Richman, 574-631-8146, krichman@nd.edu

## **Quality Vision Eyewear**

2 pairs of Eyeglasses

\$89

Marco, lentes y transición para visión sencilla



Eye Exam

\$30.

### Hablamos Español

2800 S. (IH-35) salida en Oltorf

Mon - Fri 8:30am until 5:30pm Saturday from 10am until 3:00pm Su amigo el oftalmólogo Valentino Luna, con gusto lo atenderá

462-0001

## ¿ES SEGURO?

## SEGURO QUE SÍ.

### Censo del 2010: llena tu cuestionario en confianza, tus datos personales están protegidos por ley.

Viniste a este país en busca de una mejor vida. Participar en el Censo del 2010 te ayuda. El Censo, un conteo de la población, es muy importante para todo el que vive en los Estados Unidos, sea ciudadano o no. Las comunidades que brindan información completa sobre cuántas personas viven en las mismas y quiénes son, tienen mayores oportunidades de recibir una variedad de beneficios que mejorarán la calidad de vida de quienes viven alli.





Fedha de entisión: noviembra de 2005

Formulario D-3312 (S)





### La confidencialidad es nuestra obligación.

- La información de los participantes está protegida por ley.
- La Oficina del Censo no puede compartir los datos de los cuestionarios con ninguna otra agencia del gobierno federal, incluyendo el ICE, IRS, FBI y CIA, ni con entidades policiales estatales o locales.
- Todo empleado del Censo hace un juramento de confidencialidad.
- Quien no cumpta con la ley podría pagar una multa de \$250,000.00, ser condenado a hasta 5 años de cárcel, o ambas cosas.

### 10 simples preguntas, muchos beneficios.

Llenar el cuestionario del Censo es fácil y toma poco tiempo. Además, hay asistencia a tu disposición. Puedes solicitar un cuestionario bilingüe (español inglés), o visitar un Centro de Asistencia con el Cuestionario.

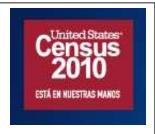




Para más información, llama al 1-866-928-2010, o visita 2010 census cov

iEs fácil, importante y seguro!





El Censo de los EE.UU. cuenta a cada residente de los Estados Unidos, y la Constitución requiere que se lleve a cabo cada 10 años.

### El Censo del 2010 ayudará a que las comunidades reciban más de 400 mil millones de dólares en fondos federales cada año para:

- Hospitales
- · Centros de capacitación laboral
- Escuelas
- · Centros para ancianos
- Puentes, túneles y otros proyectos de obras públicas
- proyectos de obras publicas
   Servicios de emergencia

Los datos que el censo recoge también ayudan a determinar la cantidad de escaños que su estado tiene en la Cámara d Representantes de los EE.UU.

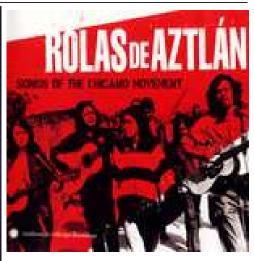
## Para progresar, lo tenemos que enviar.

En marzo de 2010, los cuestionarios del Censo se enviarán a cada hogar de los Estados Unidos y Puerto Rico. Cuando reciba el suyo, simplemente conteste las 10 preguntas breves y envíelo de vuelta por correo en el sobre con franqueo pagado provisto. Si usted no devuelve el cuestionario por correo podría ser visitado por un) empleado del Censo, quien le hará las preguntas del cuestionario.

La mayoría del país recibirá los materiales sólo en inglés. Los hogares en áreas con altas concentraciones de residentes que hablen español, podrían recibir un cuestionario bilingüe (inglés/español).

Cualquier dato personal que usted provea está protegido en conformidad con la ley federal.





Check out the album above for a good listen of what Chicano activists were singing about in the 1960s and 1970s



This photo comes from Dos Amigos Publishing Collectors Calendar Series which is available (830) 769-4303. For the 2008/2009 calendars write to P.O. Box 582, Jourdanton, Texas 78026.

## **Hispanics Running for Elective Office** in the March Primaries in Travis County

| Candidate                   | Age | Office<br>Seeking                 | Party<br>Affiliation | Incumbent | Education (Graduation Occupation   |
|-----------------------------|-----|-----------------------------------|----------------------|-----------|--|
| Fidel Acevedo               | 69  | Justice of the<br>Peace - Pct. 2  | Democrat             | No        | Military, 5 years active duty as a combat medic Retired from IBM 15 Years Texas Army National Guard  |
| Alma Aguado                 | 47  | Governor                          | Democrat             | No        | M.D. Universidad Autonoma<br>de Nuevo Leon 1986 Physician  |
| Felix Alvarado              | 67  | Governor                          | Democrat             | No        | B.S. University of Maryland 1986 Educator M.P.A. Troy State University 1987  |
| Raul Alvarez                | 43  | Travis County<br>Commissioner     | Democrat             | No        | B.A. Stanford University 1991 Grassroots Comm<br>M.S. University of Texas at Austin 1996 Coordinator for A                                       |
| Victor Carillo              | 45  | Texas Railroad<br>Commission      | Republican           | Yes       | B.A. B.S. Hardin-Simmons University 1986 Texas Railroad M.S. Baylor University 1988 Commission Cha J.D. University of Houston School of Law 1994 |
| Karin Carmona Crump         | 37  | Justice of the Peace Pct. 2       | Democrat             | No        | B.A. University of Texas at Austin 1994 Attorney at Law J.D. St. Mary's Univ. Law School 1997  |
| Margaret Gómez              | 65  | Travis County<br>Commissioner     | Democrat             | Yes       | B.A. St. Edwards University 1991 Travis County M.A. St. Edwards University 1994 Commissioner Po  |
| Raul Arturo González        | 44  | Justice of the<br>Peace Pct. 4    | Democrat             | Yes       | B.A. University of Texas at Austin 1988 Travis County Ju J.D. University of Texas at Austin 1995 of the Peace - Po                               |
| Eva Guzman                  | 49  | Justice<br>Texas Supreme<br>Court | Republican           | Yes       | B.B.A. University of Houston 1984 Texas Supreme<br>J.D. South Texas College of Law 1989 Court Justice - Pl                                       |
| Leonard Martinez            | 62  | Judge 299th<br>District Coutt     | Democrat             | No        | B.A. Our Lady of the Lake University 1974 Attorney at Law J.D. University of Texas at Austin 1981  |
| Dolores Ortega Carter       | 59  | County Treasurer                  | Democrat             | Yes       | B.A. Texas A&M University 1976 Travis County Tre<br>M.A. Texas A&M University 1980   |
| Orlinda Naranjo             | 58  | Judge, 419th<br>District Court    | Democrat             | Yes       | B.S. New Mexico Highlands University 1977 Judge, 419th J.D. University of New Mexico 1985 District Court   |
| Amalia Rodriguez<br>Mendoza | 63  | District Clerk<br>Travis County   | Democrat             | Yes       | B.A. University of Texas at Austin 1972 Travis County District Clerk   |
| Eddie Rodriguez             | 39  | Texas State<br>Representative     | Democrat             | Yes       | B.A. University of Texas at Austin 1995 State Representa<br>J.D. University of Texas at Austin 2009  |
| Olga Seelig                 | 49  | Judge, County<br>Court at Law # 3 | Democrat             | No        | B.A. University of Texas at El Paso 1994 Municipal Court S<br>J.D. University of Texas at Austin 1997  |
| Linda Chavez-Thompson       | 65  | Lt. Governor                      | Democrat             | No        | High School Dropout Retired from AFL as Executive Vice   |
| Hector Uribe                | 64  | Land<br>Commissioner              | Democrat             | No        | B.A. University of Florida 1967 Attorney at Law J.D. University of Florida School of Law 1970  |
| Rose Vela                   | 45  | Justice<br>Texas Supreme<br>Court | Republican           | No        | B.A. Southwest Texas State University 1985 13th Court of App<br>J.D. St. Mary's University School of Law 1988 Judge                              |



¡Salgan a Votar!





### Aprenda a Meditar

con Laura Asberry

#### Para registrarse, llamar al 563-767

La meditación ayuda a calmar las preocupaciones y distracciones que perturban nuestra mente, permitiendo que desarrollemos un profundo sentimiento de paz. Esta calma interior nos ayuda a enfrentarnos con las dificultades de la vida diaria, a mejorar nuestras relaciones con otras personas, y nos hace sentirnos felices. Estas clases están diseñadas para alentar una práctica espiritual personal, están abiertas para todos los niveles y se pueden comenzar en cualquier momento.

#### Ubicación:

Esquina Tango, 209 Pedernales St. Austin, TX. 78702 Si desea hacer preguntas, llame al 563-7676.

#### Costo de las clases:

\$10 por clase para socios de Esquina Tango, \$12 para no socios. Hay becas disponibles. Las recaudaciones son donadas a Chittamani Buddhist Center, una organización sin fines de lucro 501 (c)(3).





### MeditationInAustin.org

Miembro de New Kadampa Tradition (Nueva Tradición Kadampa) International Kadampa Buddhist Union (Unión Internacional de Budismo Kadampa).

## Texas Convention draws more than 700!

By Louie Gilot

## MORE THAN 700 TEXANS GATHER TO ASK FOR COMPREHENSIVE IMMIGRATION REFORM

More than 700 community members, advocates, business leaders, people of faith, and elected officials gathered on February 20, 2010, at the Texas Convention for Immigrant Integration at the Travis County Expo Center in Austin to support comprehensive immigration reform in 2010. Participants sought to send a clear message to President Obama and to Texas Senators and Representatives that families, businesses, and communities across Texas cannot wait any longer for the federal government to fix the broken immigration system. Delaying action is bad for the nation and it's bad for Texas.

Participants agreed to continue their efforts past the convention with a campaign to gather 50,000 signatures on a letter to **President Obama** urging him to take up immigration reform this year. Today, in a convention center decorated with photographs of loved ones that audience members had pinned on walls, speakers from all backgrounds shared their views that immigration reform is good for the economy, for security, and for families.

Eliseo Medina, Executive Vice-President of the Service Employees International Union (SEIU.) said, "We need an immigration system that works for America's workers. For too long, our nation's immigration system has fueled discrimination and exploitation of workers. It has driven down wages and working conditions. And it has failed to live up to our nation's values. We now have an opportunity to change course. That is why Change to Win and the AFL-CIO have come together to create a unified labor framework for immigration reform that addresses the needs of our nation's workers, families and communities. This framework is about moving America forward. We are a nation that respects hard work, family and the pursuit of the American Dream. Our immigration system must hold true to these principles."

El Paso County Sheriff Richard Wiles said he is one of many law enforcement officials who are opposed to the practice of deputizing local police officers to serve as immigration agents and hope immigration reform puts an end to it. "Having local law enforcement enforcing immigration law tears down the trust and respect we need to keep the community safe. As for immigration reform, I'd like to see it come to a resolution," he said.

Pastor Lynn Godsey, President of the Hispanic Evangelical Alliance of Dallas-Fort Worth, said, "Not only does the Constitution of the United States uphold the protection of an individual's civil liberties and human rights, but God has much to say about the treatment of the sojourner in the Bible. As people of faith, we are called to ground our conduct and treatment of others in what God has revealed through scripture, in and through his Son, Jesus Christ. In the Old Testament, we are instructed to 'not mistreat the foreigner, for at one time we too were such.' In the New Testament, Jesus took it to another level in stating that we love our neighbor and provide for his or her needs, for He said: "I was a stranger (foreigner) and you invited me in". As such, our views on immigration are to be grounded and reared in Biblical Revelation. It is a call from Christ to all of us that are His followers to treat the alien, the stranger the immigrant with fairness, justice and hospitality."

Attendees also heard the personal stories of regular people who were personally affected by bad immigration policies. Amelia Hernandez said she was taking care of her three nephews because their parents were deported. "They don't know the damage they cause to children, separating them from their parents. My nephews can't fall asleep; they cry all the time; they don't want to eat. They want to be with their parents and they feel abandoned. Because of this, I think legalization should be a priority for the president and his administration."



## Clase de Defensive Driving

Para Borrar Su Tiquet

Cada Tercer Sabado Del Mes

COMIDA de Pizza GRATIS

Mr. Gatti's Pizza Hwy 71

512-507-8854

Viva Americo Defensive Driving School C1168

### **VOTE**

## Dolores Ortega Carter Travis County Treasurer



I want to thank all the voters of Travis County for their continued support over the years. Please vote in the March 2nd Democratic Primary

Paid political adv. by the candidate





"I support Ole: Seeilg pecause she is a person of integrity. We need images with intelligence and a willingness to do the rich, thing, no, the publically expedient thing, Olg., will be Earking of judge?

—Wikelle Menale, Attorney and Community Activist.

Tritte attationate and continuetty atte

VOTING IS IMPORTANT - USE YOUR VOICE:

Early voting from February 16 - 26 Election Day - March 2nd Polls open from 7am to 7pm

Olga Seelig

Democrat for County Court at Law 3



For early gold an Olga Sea of Commerce, Bod O'Cone. The same in compliance with line you plant, take the child Company's Delinear Act

### Compiled by Southwest Key's East Austin Leadership Development Program (EALDP)

Southwest Key Programs is a minority-led nonprofit headquartered in East Austin which operates shelters, schools, youth justice and workforce programs across the country. The EALDP is a resident-driven initiative empowering a new wave of neighborhood leaders through education and advocacy around critical issues facing East Austin.

### www.swkey.org

## 2010 CONTESTED

## 2010 Judicial Candidates VOTERS GUIDE

to Contested Judicial Races

### 299th Judicial District

southwest kev

programs



Leonard Martinez www.leonardmartinezfor299th.com phone: (512) 472-0958

Mr. Martinez is board certified in criminal law with almost 30 years of continuous courtroom experience handling the most difficult cases. He is a proud Vietnam veteran, a graduate of the University of Texas School of Law, a strong leader in the Austin community, and an advocate for the mentally ill and drug addicted. His early education in psychology and nursing prepared him for the challenges of the criminal justice system and to help save and change lives.

 Martinez' goals are "to serve my community, the Bar, and to the best of my ability, protect and defend the Constitution of Texas and the Constitution of the United States of America"

"Judges have the opportunity to affect people's lives and improve communities. I'm running for Judge because I want to be an instrument for positive change in our community."



Mindy Montford www.montfordforjudge.com email: info@montfordforjudge.com phone: (512) 482-9543

Ms. Montford has lived in Austin, Texas since she was 6 years old. She graduated The University of Texas. Montford is the only candidate who has served for over a decade as a prosecutor and defense attorney in Travis County. Montford has taught at The University of Texas School of Law and co-hosted a weekly television news series titled "Court Files." She is currently a legal analyst for KXAN News.

- Montford served as the General Counsel to State Senator Eddie Lucio where she helped write the "Life Without Parole" law giving juries an alternative to the death penalty. She also served as a prosecutor for the Travis County District Attorney's Office in the Trial Court Division, Family Justice Division, and the Public Integrity Unit.
- Montford has prosecuted more than 100 jury trials for crimes of murder, aggravated assault, burglary, robbery, aggravated sexual assault, child abuse, and assault family violence.
- Montford has served as a board member for the Girl Scouts of Central Texas and the Travis County Women Lawyers' Association, among other organizations.

"I will uphold the laws before me and treat every individual who stands before the bench with respect and dignity."



Karen Sage www.karensageforji info@karensageforj phone: (512) 590-9

After earning her law degree from the University of Minnesota important and high-profile felony cases, with crimes ranging f

- Sage is currently an Assistant District Attorney for Tr prosecutor in the Mental Health Court Docket. She for the mentally ill. She is committed to decriminal the Mayor's Mental Health Task Force.
- Sage worked as a prosecutor in the United States At the Director's Award for Superior Performance.
- Sage served as Counsel to the Mayor of Los Angeles develop key policies after the Rodney King riots and Johnson could begin his successful movie theater cor hoods

"I will provide the sense of justice, the knowledge of the sion that the 299th District Court demands."



Eve Schatelowitz eveforjustice.com email: vote4eve@ya phone: (512) 585-62

Ms. Schatelowitz was raised in the Austin area, is married | Alcantar and has three children. She received a law degree of Law in San Antonio. She derked with the Travis County Court of Criminal Appeals where she assisted with Death P Corpus, and Petitions for Discretionary Review. She was an County, prosecuting misdemeanor cases.

- In private practice, she has defended indigent clients v complex Federal felonies ranging from white-collar crir assault, kidnapping, sexual molestation of children, mor
- Schatelowitz is concerned that victims are not heard e

"Victims and their rights are most often heard only by lav tor's office. By and large, victims do not come to courtroo judge who will impose a sentence upon a defendant. As a prosecutor, I always take victims' rights into consideration."

### 331st Judicial District



Judge David Crain www.judgedavidcrain.com phone: (512) 474-4738

Judge Crain pioneered and presides over Travis County's misdemeanor Mental Health Docket where many mentally-ill offenders get treatment that helps them lead productive, law-abiding lives. As the Local Administrative Judge of our county courts, he helped establish Travis County's DWI Court. He has been elected 7 times—twice as Justice of the Peace and 5 times as Judge of Travis County Court-at-Law #3.

- Judge Crain has been a judge for 24 years and has presided over hundreds of jury trials.
- Judge Crain Implemented misdemeanor mental-health diversion docket through which hundreds of minor offenders get treatment and services instead of incarceration.

"I am honored to have received the 2010 Torch Award from the Central Texas African American Family Support Conference in recognition of my work helping mentally ill misdemeanor offenders get appropriate treatment instead of jail time when possible."



Keith Lauerman www.keithforjudge.com phone: (512) 671-3200

In over 12 years of private practice, Mr. Lauerman has represented hundreds accused of the most serious felony offenses, including capital murder, murder, manslaughter, aggravated robbery, aggravated assault and many more. He has had many serious felony jury trials in just the last few years, including: capital murder, murder, manslaughter, aggravated robbery, burglaries, drugs, and many more.

- Keith has been a Middle School Teacher and is currently an Adjunct Professor at Austin Community College. He holds a Master's Degree in education.
- Through his varied experiences, he has developed understanding and exercises compassion for both the accused and the victims of crime.
- Keith is also a former member of the United Steelworkers Union.
- Keith is a member of the State Bar College and is licensed by the United States Supreme Court.
- Keith currently is approved by the District Judges to represent mentally ill defendants and the indigent at ALL levels of Felonies

"I have the RIGHT experience to be Judge of the 331st."

## JUDICIAL RACES

### Early Voting - February 16-26, 2010 Election Day is March 2nd

#### 201st Judicial District



Amy Clark Meachum www.amymeachum.com email: amy@amymeachum.com phone: (512) 795-5032 fax: (512) 590-8717

Ms. Meachum grew up in a small, rural Central Texas town and is the first person on either side of her family to become a lawyer, graduating with honors from The University of Texas School Law. During the past decade, she has been a partner for an Austin-based law firm. She has been considered as a Rising Star in Texas Law and Politics Magazine for the past 3 years.

- Meachum has represented numerous individuals throughout the country against drug companies for failing to warn about the dangers of their products.
- Meachum handles a complex civil litigation docket including such varied subjects as products liability, professional malpractice, alternative energy and health care law, representing plantiffs in personal injury cases, defendants in business litigation matters, as well as counsels other lawyers on matters of legal ethics.
- Meachum has been endorsed by the Austin Women's Political Caucus, the Hispanic Bar Association of Austin, the Austin Black Lawyers Association and many Democratic clubs.

"I believe a good judge knows the law, has an even temperament, an open mind, and respect amongst her peers, but most importantly understands that the courts are not solely for judges and lawyers — but ultimately for the families and citizens... our duty as lawyers and judges is to make that experience a lair, efficient and understandable one for all citizens."



Justice Jan Patterson www.justicejan.com phone: (512) 494-3187

Judge Patterson has served on the court of appeals for over eleven years. She was born and raised in Austin, Texas. After graduating from the University of Texas Law School, she served as a federal prosecutor in New York, Texas and Washington, D.C., successfully prosecuting organized crime cases and violent offense cases. Judge Patterson has represented a wide variety of individuals in civil and criminal cases for over 25 years.

- Judge Patterson has been rated excellent and the highest rated judge on the court of appeals on the 2007 and 2009 Austin Bar Association evaluation polls and won the State Bar of Texas bar polls by overwhelming margins.
- Judge Patterson has taught at the University of Texas School of Law and is teaching a course in judicial ethics in fall 2010.
- Judge Patterson has written hundreds of opinions and handled dozens of cases dealing with the important cases that will come before the 201st District Court.
- Judge Patterson was appointed to serve as a Commissioner on the State Commission on Judicial Conduct and was elected vice chair of the commission by her fellow commissioners.

"I promised you when I was first elected that I would work hard, that I would be a steward of my office, and that I understood the importance of serving the people and deciding cases correctly and fairly."

### County Court at Law 3, Judge



Olga Seelig www.OlgaSeelig.com email: info@olgaseelig.com phone: (512) 848-3130

Ms. Seelig grew up in El Paso, Texas and graduated from The University of Texas School of Law. Many of Ms. Seelig's experiences have set the tone for her desire to see that everyone is treated fairly. Ms. Seelig is motivated by her work on both sides of the bar, and inspired by the work she had done for the District and County Court at Law judges.

- Seelig clerked for all of the Travis County Court at Law Judges during law school and was a prosecutor in the County Attorney's Office after graduation.
- Seelig later became a defense lawyer for court-appointed and paying clients in Travis and Williamson Counties. Her hard work earned an appointment to the Austin Municipal Court.
- As a judge, Seelig presided over criminal cases as well as magistrate cases at the Travis County jail.

"I've done a lot of things, but there's something more than life experience that makes me seek the bench. It's about people—and a judge's responsibility to provide a fair, just court to serve them and our community. As the judge for County Court at Law 3, I'll continue my devotion to ensuring a fair and just court for all."



John Lipscombe www.johnforjudge.com email: info@johnforjudge.com phone: (512) 485-3003

Mr. Lipscombe is a native Texan, born in Snyder. He is a graduate of The University of Texas and St. Mary's University School of Law. He was a law clerk with Judge Mike McCormick of the Texas Court of Criminal Appeals and a Staff Attorney for Senior Judge of the Court, W.C. (Bill) Davis. He has tried hundreds of cases as first chair, and co-chaired/trained new prosecutors on hundreds of additional trials. He has also worked on the development of criminal law of this State and has been a legal trainer and teacher for over 15 search.

- For 19 years, Lipscombe has served as a prosecutor in the Travis County misdemeanor courts he is running for in Travis County, working with juvenile defendants and their parents on school attendance and substance abuse; with victims of violent crime, property crimes, and domestic violence; with persons suffering from mental illness, and with defense attorneys, law enforcement officers, and judges to ensure just and fair resolution of criminal cases.
- Lipscombe enjoys mentoring young lawyers, guiding them in evaluating cases and preparing for trial, and coaching them through trials.
- Lipscombe has been endorsed by the Austin Chronicle, District Attorney Rosemary Lehberg, State Senator Kirk Watson, Hayor Lee Leffingwell, State Representatives Mark Strama and Eddie Rodriguez, Commissioner Karen Huber, every law enforcement group and over 1,000 individuals within Travis County.
- "A prosecutor's job is not merely to seek a conviction, but to see that Justice is done."



### Justice of the Peace, Precinct 1



Daniel Bradford www.BradfordforJustice.com

Mr. Bradford has lived in Precinct I for 10 years and is active in the community. Daniel attended high school in Brazil, college at Ohio State University, and law school at The University of Texas School of Law. Bradford speaks fluent Spanish and Portuguese. Mr. Bradford wants to bring innovation, all the best practices of this new century, along with an insider's understanding to our community.

- Mr. Bradford is a dedicated public-interest lawyer who has worked for the Texas Civil Rights Project (where he helped represent the Sophia King family); for the University of Texas Legal Services for Students; and as a public defender of children in The University of Texas Iuvenile Justice Clinic.
- Bradford works for Travis County Attorney David Escamilla as a legal advisor and specializes in open-government laws.

"The justice court needs to better reflect the state of our lives. We live in a demanding world that makes it difficult to physically visit our court. This is especially true to hourly wage-earners, who may have to choose between defending themselves on a traffic citation or missine three hours of work."



Yvonne M. Williams www.yvonnewilliams4jp1.com

Ms. Williams received her law degree from the University of Houston Law School and started her legal career as a civil rights trial attorney in federal courts. Williams relocated to Austin in 1990 and served as Assistant General Counsel at the Texas Department of Agriculture.

- Williams was an Austin Municipal Court Judge for the past 3 years, serving as the city's first overnight magistrate in the Travis County central Booking facility.
- Williams represented plaintiffs in discrimination lawsuits and South African anti-apartheid civil disobedience actions and practiced civil rights law in the Houston-Galveston area throughout the 1980's.
- Williams clerked for then Court of Criminal Appeals Justice, Morris Overstreet for 3
  vears. This is the court of last resort for criminal cases.
- Williams worked for the Texas Workers Compensation Commission (TWCC) for 13 years in various capacities writing over 500 opinions as a Hearing Officer & later managed a team of lawyers processing >2,500 cases before the State Office of Administrative Hearings on behalf of the agency. Mediation & alternative dispute resolution was engaged to resolve these cases.
- Williams is a 2nd Degree Black Belt in Karate and teaches Karate at Dottie Jordan recreation center. She also teaches legal writing at ACC Rio Grande Campus.

"I plan to resolve the truancy docket using restorative justice and mediation; I will decrease the civil docket using mediation; & at all times, I will solicit input from the community to implement all these measures."

### Rod and Reel Repair

Penn Rods & Reels Abu-Garcia Rods & Reels Shakespear Rods & Reels Zoom & Bass Assasin Kistler Rods

Rapala Lures Spinner Baits Seines & Cast Nets Live Bait-All Kinds Okuma Rods & Reels

## Jenson Fishing Tackle

Jobbers-Distributors-Importers Complete Line of Fishing Tackle

Dr. James W. Yett, Jr. Fishing License

3601 Parmer Lane West Austin, Texas 78727 (512) 836-1788 Phone (512) 836-2169 Fax

### DareCo Realtors

Thinking of buying a house, then think of me. I have been in the real estate business for more than 20 years. I can help you realize your dream of owning your own home.



Dan Arellano

(512) 826-7569



darellano@austin.rr.com



### MEXICAN TRANSLATOR

Un Mexicano busca un amigo también Mexicano para que lo ayude en la traducción con un doctor. En el consultorio del doctor:

Doctor: What's wrong with your friend?

Amigo: Dice el doctor ¿ Que es lo que tienes?

**Mexicano:** Dile que me duele en medio de las paletas y el dolor me sube hasta la sien. **Amigo:** He says that his popsicles hurt in the middle and it goes up to the one hundred!

**Doctor:** What else? **Amigo:** Que mas tienes?

**Mexicano**: Las muñecas me duelen mucho en las mañanas. **Amigo:** He say his dolls hurt very much in the mornings.

**Doctor:** Tell your friend he is mentally retarded.

Amigo: El doctor dice que te pongas mentolato por las tardes



nota si farmalaria confidenciaj por comos amos dol 1 de alori de 1916.

443-8800



443-8800

## Si no cabe en su casa, hay espacio en la nuestra



Get the second month free

If it doesn't fit in your house, there is more space in ours

1905 East William Cannon Dr. Austin, Texas 78744

## Flaco Tex-Mex Cafe

The Best Carne Guisada in Austin

3632 S. Congress Ave. Austin, Texas 78704

(512) 444-2767

## La Casa de Mi Abuelita

By Marisa Cano

"Oh,Mija, I am impressed," exclaimed my mother as I pulled my pants over my oversized pamper for the first time, all by myself. It was Easter of 1988, I was just a month shy of turning two and we were having Easter supper at my Grandmother's house.

And yes, I was the baby of the hour. How do I remember this? Well, I don't actually. It is on an old family videotape.

But I don't need any videotapes to remember life at my grandma's house. Even though I didn't grow up there, I did grow up there. You see, I was born and raised in Austin, Texas, thousands of miles away from my grandmother's house two-story house on 12th street in Saginaw, Michigan.

For months at a time, I was separated from the house, but for a few times

of the year the house on 12th was my home. It was the place of good food, laughter and family. For those few weeks out of the year I truly knew what it was to have and be surrounded by family.

#### And I don't need any videotapes to remember her, my grandmother, either.

I have so many memories at that house, too many. But like I said, I don't need any videotapes to remember. And I don't need any videotapes to remember her, my grandmother, either. How can I forget her?

How many other grandmothers will tell you about your aunt's conception! She was silly sometimes, but she was the family's rock and center. She cooked good, she smelled good, she was good. She took care of everyone and somehow had a way of making everyone feel special. Sometimes this was by cooking for them, by talking with them or by giving them a precious gift. As for me, I was one of the ones who got to hear her

stories. She told me about a lot of things—her life, her pains, her disappointments and her dreams— and through these stories I felt I had a better idea of where she came from, where I came from. I loved her for that. I love her for that. I always said that one day I was going to go to **Michigan** by myself and that I was going to stay and visit her for two weeks. Then



she could tell me more stories and teach me how to cook. But I never did get to take that trip

**O**n Aug. 20, 2004, my world came crashing down when the morning before I was to move into my dorm my freshman year, my mother called and informed me that my grandma wasn't doing so well. By the time I got home that afternoon, she was already gone. Two days later, when I should have been meeting my floormates and celebrating my new college life, I was on a plane to **Michigan** and saying goodbye to one of the people I most adored.

#### That weekend was a blur. I don't think I'd ever cried as much as I did that weekend.

That weekend was a blur. I don't think I'd ever cried as much as I did that weekend. But once the funeral was over, I returned to **Austin** and tried to continue with my life. I knew that's what she would have wanted. As time went on, I hurt less and the wound of emptiness I felt, though never to be whole again, began to heal. Until last month

My mother returned home from one of another trips back to Michigan. She'd been going back every few months to work with her brothers and sisters on all the legal matters, so this was not out of the ordinary and like always, she brought more things home with her from the old 12th Street house. But this time was different. This time, she informed me that the house would be put up for sale this coming spring.

My heart dropped. All of the memories came flooding back. That house is everything to me. It is family reunions, weddings, graduations, birthdays, holidays. It is late night talks on the front porch, family picnics in the back yard, mariachi serenades. It is **Selena** lookalike contests; hide and go seek; all-night conversation with my cousins; goofing off with my aunts in the kitchen; yelling at someone to get out of the bathroom; seeing my mother smile. It is laughter, my childhood, life, death and everything in between.

### The house is my grandmother.

How can I say good-bye to everything it stands for? How can I not be upset that the house my mother grew up in, that I grew up in, will no longer be ours? How can I not mourn the fact that my unborn children will

never know what means to be at the center of our family? How can I not be upset that this is one other part of me, of my family that my children will never know and never understandthat once the house is gone, they will never know her.

The chances of my going back to Michigan are **Michigan** before the house is sold are slim to none. Upon the news, I realized I will never step foot inside that house again. I will never see the Virgin statue in the living room, the *recuerdos* and knick-knacks in the kitchen, the pictures on the wall, hot food on the table. None of it. I felt angry.

#### Maybe it's better to remember the house just the way it was, before she passed away,

But then I got to thinking that, maybe, it's better this way. Maybe it's better to remember the house just the way it was, before she passed away, before it was cleaned out, when it was full of life and everything hers. When it was her.

I've been looking a lot in the mirror lately and slowly I am beginning to see her, and not just in the hips. I see her in my bluntness, my goofiness, my overshares, my tears, my compassion, my pain, my patience, my honesty, my love for family, my sincerity and in my tireless ambition. And as much as it upsets me that my children will never know her or the house, I came to realize something: I am her. And for my children, I will be that house.

For my cousin Sarah

Marisa Cano is a student at The University of Texas at Austin.



Marisa and her grandmother in one of the last photographs.

### **Texas State cited for efforts** to better serve Latino students

Texas State University-San Marcos was among four universities cited in a recent report that examines how U.S. colleges and universities are adapting their educational practices and policies to better serve the needs of Latino students. The report "Emerging HSIs: Serving Latino Students" issued last month by Excelencia in Education with support from the TG Public Benefits Program, reveals that emerging Hispanic-Serving Institutions (HSIs) — institutions that enroll 15-24 percent undergraduate full-time equivalent Hispanic students — are not waiting for official HSI status to enact policies to better serve Latino students. A university receives the federal HSI designation when its enrollment is 25 percent Hispanic. Texas State was highlighted in the report along with Loyola Marymount University, Palm Beach Community College and Metropolitan State College of Denver.

"We can learn from these emerging colleges that are producing successful results," said Deborah Santiago, report author and Vice President for Policy and Research at Excelencia in Education, "As the number of college-going Hispanics and HSIs continue to grow, it's important to understand what it means to serve Latino students well, and we can look to these colleges as models."

Regarding Texas State, the report stated that:

- · It is very close to attaining HSI status with Hispanic enrollment steadily approaching the 25
- · The university's explicit 10-year goal of achieving HSI status by 2012 was critical to achieving the
- · Texas State's recruiting efforts in heavily Latino South Texas have played a large role in meeting
- · Texas State's goal of diversifying its faculty and staff also has played a key role in meeting the

Michael Heintze, associate vice president for enrollment management and marketing at Texas State, said, "Achieving HSI status will enable our faculty and staff to compete for research and student support grants that will further enhance the academic experience of all Texas State students."

The report cited all four universities for presidential leadership, efforts to improve enrollment, retention and completion, and creating or adopting promising practices. Excelencia in Education is a Washington, D.C.,based non-profit organization whose mission is to accelerate Latino student success in higher education.

## Word Power

## En Palabras Hay Poder

No one can ever argue in the name of education that it is better to know less than it is to know more. Being bilingual, trilingual or multilingual is about being educated in the 21st century. We look forward to bringing our readers various word lists in each issue of La Voz de Austin.

Nadie puede averiguar en el nombre de la educación que es mejor saber menos que saber más. Siendo bilingüe o trilingüe es parte de ser educado en el siglo 21. Esperamos traer a nuestros lectores de La Voz de Austin una lista de palabras en español con sus equivalentes en inglés.

Universidad University Education Educación College Colégio Classes Clases Students Estudiantes **Professors Profesores** Counselor Consejero Library Biblioteca Study Estudiar Exam Examen Grades Grados Question Pregunta Scholarship Beca Application Solicitud Graduation Graduación





We currently need 12-15 Spanish-speaking mentors to be matched with eager students on campuses throughout Austin. To learn more, visit our website www.cisaustin.org or call 464-9764. Habla Español.

### Making Connections that Make a Difference







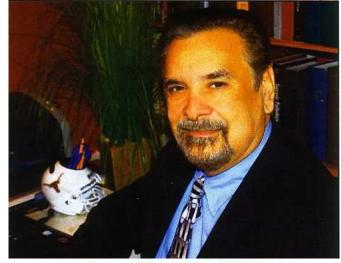
The Mentoring Matters program, a collaboration between Communities in Schools and Big Brothers Big Sisters of Central Texas, matches caring adults with elementary and middle school students in order to build one-on-one relationships that have lasting impacts.



## I respectfully ask for your vote and support in the March 2nd Democratic Primary



Attorney
Father
Grandfather
Community
Activist
Former Army
Medic in Vietnam



www.LeonardMartinezFor299th.com

Pol. Adv. paid for by Leonard Martinez for 299th Campaign in compliance with the voluntary limits of the Judicial Campaign Falmess Act, Rene Vargas, Treasurer, P.O. Box 1688, Austin, TX 78767-1688. Abogado
Papá
Abuelo
Activista en
la Comunidad
Medico en
Vietnam

## Estoy aqui para servirle.

Por favor llamame si necesitas ayuda con servicios del Estado.

Eddie Rodriguez

EddieRodriguezCampaign@gmail.com

Sinceramente,

Eddie Rodriguez

Eddie Rodriguez Representante Estatal (512) 463-0674



Pol. Adv. Eddie Rodriguez Campaign

# AMY CLARK MEACHUM

DEMOCRAT FOR DISTRICT JUDGE

www.AMYMEACHUM.com

## Unidos Con Amy



Hispanic elected officials, attorneys, entrepreneurs, business leaders, and community activists are proud to stand with Amy Clark Meachum – Democrat for District Judge.

\*\*Sectured above, left to right: Mayor Pro Tem Mike Martinez.

Sictured above, left to right: Mayor Pro Tem Mike Martinez, Intrepreneur Ryan Duran, University Democrats President Melessa Rodriguez, Community Leader Rossana Barrios, State Rep. Eddie Rodriguez, Attorney Manuel Escobar, Owner of Nuevo Leon Restaurant Rachel Davila, Community Leader Johnny Limon, Counsel to the House Committee on Criminal Jurisprudence Adrianna Bernal

Amy with community leaders Rossana Barrios and Celia Israel

### Vote Early: February 16 - 26 | Vote Election Day: March 2nd

HEB South Congress 2400 South Congress | Monday - Saturday, 7am - 7pm & Sunday, Noon - 6pm Randalls Manchaca 2025 W. Ben White Blvd | Monday - Saturday, 7am - 7pm & Sunday, Noon - 6pm Fiesta Mart Stassney 5510 S. IH-35 at Stassney | Monday - Saturday, 7am - 7pm & Sunday, Noon - 6pm Parque Zaragoza Recreation Center 2608 Gorzales Street at East 7th | Monday - Friday, 10am - 7pm & Saturday, 10am - 5pm Dan Ruiz Public Library 1600 Grove Blvd | Monday - Thursday, 10am - 7pm & Saturday, 10am - 5pm and fourteen other locations throughout Travis County